



## Informations communales

www.cheseaux.ch

### Communication de la Municipalité et du bureau du conseil communal concernant l'élection complémentaire du syndic

Suite à la démission de M. Bernard Chenevière au 30 avril 2010, puis à l'élection tacite à la municipalité de M. Louis Savary, dès le 1<sup>er</sup> juin 2010, il est désormais nécessaire de procéder à l'élection d'un(e) nouveau (elle) syndic(que).

L'Entente villageoise et le PSIG (Parti socialiste et indépendants de gauche) ont chacun présenté dans les délais requis un(e) candidat(e) éligible. Les listes de candidatures ont été validées le 24 juin 2010.

Dès lors, une élection complémentaire pour la syndication aura lieu:

- Le dimanche 26 septembre 2010
- Le dimanche 17 octobre 2010

(1<sup>er</sup> tour)  
(second tour éventuel)

Conditions de participation: auront le droit de participer aux scrutins (droit de vote et d'éligibilité):

- les suisses, hommes et femmes, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans la Commune et inscrits au rôle des électeurs;
- les personnes étrangères, hommes et femmes, âgées de 18 ans révolus, qui remplissent les conditions de l'article 5 LEDP, domiciliées dans la Commune et inscrites au rôle des électeurs.

Le Bureau de vote sera régulièrement ouvert, dans les locaux du collège Marais du Billet le dimanche de 9h30 à 10h30.

Vote par correspondance: l'électeur pourra voter par poste ou déposer son enveloppe à l'Administration communale, rte de Genève 15 ou dans la boîte officielle située à la Rte de Lausanne 6, à droite du pilier public, aux feux piétons face à la boucherie «Codu».

Le matériel de vote sera distribué par la CADEV à fin août 2010.

### Présentation des 2 candidats à la Syndication

#### Louis Savary

Né à Payerne en 1946, j'y ai passé mon enfance entre ville et campagne. Etudes techniques à l'école d'ingénieurs de Fribourg. Puis travail dans le domaine des télécommunications, pendant 6 ans en Suisse alémanique et en Allemagne, ensuite en Suisse romande où j'ai occupé divers postes de management au sein de Swisscom.

Comme beaucoup d'entre vous, j'ai choisi Cheseaux comme lieu de vie pour sa proximité de Lausanne, ses écoles et ses bonnes liaisons de transport. Mais aussi pour la facilité de s'intégrer et de nouer des relations amicales à travers les sociétés du village et les pompiers.

Intéressé par la politique, j'ai siégé au conseil communal pendant deux législatures, puis, de 1990 à 1997, à la municipalité que j'ai quittée par manque de disponibilité dans le cadre de ma profession.

Maintenant à la retraite, j'ai plus de temps à consacrer à notre village et je serais heureux de présider la municipalité pour mener à bien les projets existants et futurs dans un esprit d'équipe, en privilégiant la communication et l'ouverture au dialogue, la recherche de consensus et le respect de l'opinion d'autrui.

Et le reste du temps? La famille, ma femme Erika et nos deux fils, le sport, la lecture et les voyages.

Ah, et j'aime relever les défis et la syndication en est un de taille!



Louis Savary

#### Michèle Gay Vallotton

Née à Marseille en 1954, habituée au soleil, j'en ai trouvé un dans la personne de mon mari que j'ai épousé en 1988. Nous sommes arrivés à Cheseaux en 1993.

Et depuis, ma vie a pris une tournure que je n'avais pas imaginée! Mon engagement politique a débuté en 1994 au Conseil communal, que j'ai présidé pendant deux ans avant d'être élue à la Municipalité.

Sur le plan professionnel, titulaire d'une agrégation, j'ai enseigné le français, le latin et le grec, puis la philosophie après l'obtention d'une licence supplémentaire à Fribourg. Elue au Grand Conseil en 1998, j'ai occupé la fonction de présidente de groupe durant trois ans, puis de commissaire aux finances de 2000 à 2009. Cette expérience politique me permet d'anticiper et d'être bien informée pour traiter les dossiers communaux, ce d'autant plus lorsqu'il s'agit de domaines sensibles comme la politique familiale, les finances publiques et l'aménagement du territoire.

Ma vie à Cheseaux m'a permis de tisser des liens, aussi bien avec les personnes qu'avec les sociétés qui font de notre commune un lieu où il fait bon vivre.

Je suis consciente des défis qui l'attendent: autant d'occasions de démontrer qu'elle occupe une place de choix, en partenariat avec nos voisins, tout en conservant un développement équilibré et harmonieux.

En me présentant aujourd'hui à l'élection pour la syndication, je souhaite confirmer mon engagement pour Cheseaux et mettre à son service les compétences que j'ai acquises dans la connaissance des dossiers, l'écoute, la négociation et la capacité à décider en ayant comme seul objectif le bien public.



Michèle Gay Vallotton



# Tournoi populaire de pétanque du Fanny Club



35 ans du  
Fanny Club

en doublette

## le samedi 14 août 2010

sur les terrains de Derrière-la-Ville

## Cheseaux-sur-Lausanne

### Programme:

dès 8h	Inscriptions (uniquement sur place)
9h	Début des jeux (Challenge Michèle Gay Vallotton)
12h	Arrêt des jeux, grillades saucisses et leurs accompagnements
13h30	Reprise des jeux
Env. 19h	Remise des prix dès la fin des jeux



**Bar sympathique . Restauration**



# Limite 0,5‰

Un verre, ça roule!

**MICHEL PEIRY**  
MAITRISE FEDERALE  
TV-VIDEO  
VENTES-REPARATIONS

TEL. 021 732 15 14  
079 212 66 01  
RTE DE LAUSANNE 3  
1053 CUGY



Lausanne

**POMPES FUNÈBRES  
OFFICIELLES**

Ecoute - Confiance - Dignité

av. des Figuiers 28 – 1007 Lausanne  
(Accès possible par l'av. de Montoie,  
à 100 m du centre funéraire)

Téléphone permanent:

**021 315 45 45**  
24 h/24

[www.lausanne.ch/pfo](http://www.lausanne.ch/pfo)

TL: lignes N° 1, 2, 6 et 25, arrêt Maladière  
Sortie autoroute Lausanne-Sud, direction Centre.  
Facilités de parking.

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger  
Etablissement de conventions pour obsèques futures

### Atelier de réparations Olivier Peitrequin

- ✓ Véhicules toutes marques
- ✓ Préparations mécaniques
- ✓ Serrurerie auto
- ✓ Old timer
- ✓ AC Cobra



**Kustomcar.ch**

Rte d'Yverdon 9 • 1033 Cheseaux  
Tél. +41 21 731 27 00 • Fax +41 21 731 37 81  
[www.peitrequin.com](http://www.peitrequin.com)



**REGIE  
IMMOBILIERE  
EMILE JOYET**

Place de la Gare 1033 Cheseaux  
Tél.: 021 731 18 14 Fax 021 731 36 22  
[regie@emile-joyet.ch](mailto:regie@emile-joyet.ch)

**Gestion d'immeubles - Achat - Vente - Locations**  
Appartements, villas, immeubles

# Médecins de garde

## Organisation de la garde médicale pour Echallens et environs:

En cas d'urgence, contacter son médecin traitant ou en cas d'absence, la centrale téléphonique des médecins au 0848 133 133.



- ◆ Formation
- ◆ Développement personnel
- ◆ Conseils

NOUVEAU!

---

### TESTS PAR CORRESPONDANCE OU ONLINE

**ATELIERS « CONNAÎTRE ET SAVOIR »**  
 Reprise : dès le mois de septembre 2010  
 Programme : disponible dès le mois d'août 2010

Nous remercions toutes les personnes qui ont suivi nos ateliers durant ce 1<sup>er</sup> semestre 2010 !

---

**Profitez de la pause estivale, pour effectuer nos TESTS PAR CORRESPONDANCE OU MAIL !**

TEST 1

#### BILAN DE COMPETENCES PROFESSIONNELLES

Vous souhaitez profiter de faire le point sur VOS COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES acquises, avoir des pistes de développement ou encore envisager un changement ?

Prix du test : Fr. 90.00  
 Contenu : 40 questions ouvertes à compléter de manière personnelle

---

TEST 2

#### BILAN DE SITUATION PERSONNELLE

Vous souhaitez profiter de faire le point sur VOTRE DEVELOPPEMENT PERSONNEL aujourd'hui et recevoir des pistes de progression en vue de planifier un changement ?

Prix du test : Fr. 90.00  
 Contenu : 35 questions à compléter par choix

---

TEST 3

#### TEST DE PERSONNALITÉ

Vous souhaitez mieux connaître VOTRE PERSONNALITÉ UNIQUE, vos qualités, vos préférences, comprendre vos choix et avoir des pistes de progression ?

Prix du test : Fr. 180.00  
 Contenu : en 2 étapes (11 situations + 1 questionnaire personnalisé)

---

**Informations & commande :**  
 Par téléphone ou courriel : 079 833 02 68 ou info@licoach.com  
 Autres informations sur : www.licoach.com

**Spécial entreprise :** Evaluation de candidats ou collaborateurs en fonction

---

**licoach** Case postale 58 1032 Romanel-s/Lsne

# Paroisse Protestante

[www.protestant-vaud.ch](http://www.protestant-vaud.ch)

**Absence des ministres**  
 Philippe Corset sera en vacances du 2 au 15 août.  
 François Paccaud sera en vacances du 16 au 22 août.

**Agenda**  
 Vendredi 27 août, de 18h à 20h apéro de quartier à Derrière-le-Château, à Cheseaux entre les deux bâtiments 3-5 et 7-9 sur la place de jeux.

**Cultes**  
 Dimanche 1<sup>er</sup> août à 10h à Cheseaux, P. Corset  
 Dimanche 8 août à 10h à Romanel, Cène, F. Paccaud  
 Dimanche 15 août à 10h à Cheseaux, F. Paccaud  
 Dimanche 22 août à 10h à Romanel, Cène, E. Rochat-Amaudruz  
 Dimanche 29 août à 10h à Cheseaux, Régional Cène, P. Corset, F. Paccaud  
 Dimanche 5 septembre à 9h15 à Cheseaux, Cène, F. Paccaud 10h45 Romanel, Cène, F. Paccaud.

**Cluny 2010 4 septembre**  
 Au 10 juin, ce sont une bonne trentaine de personnes qui sont inscrites pour le samedi «Cluny» du

4 septembre à Rougemont. Un car est affrété, il y a encore quelques places, inscrivez-vous rapidement. Nous nous réjouissons de vivre cet événement en groupe et avec nos futurs amis du Pays d'En Haut.

**Culte régional à Cheseaux le 29 août 2010**  
 Ce sera un culte unique pour la Mèbre avec la participation du Chœur Résonance et de presque tous les ministres de la Région. Nous y entourerons les Jack's (Jeunes Accompagnants de Camps de KT) expérimentés ou en formation, et l'offrande du jour sera destinée précisément à la formation de ces jeunes. Le culte sera suivi d'un apéritif à l'ancienne cure.

**Adresses**  
 Co-présidents du Conseil paroissial:  
 Eric Wagnières, 021 732 16 78, Nicole Bovey 021 646 75 78  
 Pasteur François Paccaud Tél. 021 331 58 24 Mobile 078 647 21 65  
 Diacre Philippe Corset Tél. 021 331 57 37 Mobile 078 628 21 50.

[www.protestant-vaud.ch](http://www.protestant-vaud.ch)

MARTINE ET GILBERT STAEHLI SA  
 COMPTABLES ET CONTRÔLEURS DE GESTION DIPLÔMÉS

CH. DE LA VIGNETTAZ 7  
 1054 MORRENS

TÉL 021 867 13 13  
 FAX 021 867 13 19  
 info@fiduciaire-staehli.ch



un éventail de services  
 à votre disposition

Une fiduciaire,



# GHALIA

Institut de beauté et bien-être

- Cellu M6** traitement anti cellulite
- Power Plate** remodelage de la silhouette
- New Life** réduction de cm des la première séance
- Derma Pod** microdermabrasion pour une peau lisse
- Caci Ultra** traitement de rides et remodelage de l'ovale du visage avec mini laser
- Épilation** à la lumière, aux enzymes et électrique
- Épilation à la pâte de sucre**
- Onglerie** pose, remplissage, renforcement, nail art
- Pose extension de cils**

Pour plus d'info: [www.institut-ghalia.ch](http://www.institut-ghalia.ch)

Mariana Meyer | Ch. de la Plantaz 36 | 1033 Cheseaux-sur-Lausanne | +41 79 259 77 48



# PATJO

Boutique cadeaux

Artisanat Patchwork

tissus et matériel

Cours divers

Mar au Ven: 9-12h - 14-18h30  
 Samedi: 9-12h - 14-16h

Machines Bernina et services toutes marques

Pâquis 8  
 1033 Cheseaux  
 021 731 52 91  
[www.patjo.ch](http://www.patjo.ch)

**LE FOOTBALL EST TA PASSION.  
TU AIMES COMMUNIQUER TA  
PASSION AUX ENFANTS  
ALORS !!!!!!!!**



**LE FC CHESEAUX**



**LES FUTURS CHAMPIONS  
DE NOTRE CLUB DE  
FOOTBALL COMPTENT SUR  
TOI**

Renseignements sur [www.fc-cheseaux.ch](http://www.fc-cheseaux.ch)  
ou auprès du resp. juniors Christophe Jaquier voir organigramme juniors



**Agenda**

[www.cheseaux.ch](http://www.cheseaux.ch)

#### **Août 2010**

- 1<sup>er</sup> Fête Nationale organisée par le VBC Cheseaux
- 13 Dernier délai pour les annonces du Crieur d'août
- 14 Tournoi populaire de pétanque pour les 35 ans du Fanny Club Cheseaux

#### **Septembre 2010**

- 11 Bourse d'habits et de jouets du Cercle Magique
- 17 Dernier délai pour les annonces du Crieur de septembre
- 26 Election du Syndic (1<sup>er</sup> tour)

#### **Octobre 2010**

- 1<sup>er</sup> Concerts pour les élèves organisé par les Concerts de Cheseaux
- 10 Concerts de Cheseaux au Temple
- 12 Don du sang des Samaritains, à la salle de rythmique de Derrière-la-Ville
- 14 Concerts pour les élèves organisé par les Concerts de Cheseaux
- 15 Dernier délai pour les annonces du Crieur d'octobre
- 17 Election du Syndic (2<sup>e</sup> tour éventuel)
- 31 Concerts de Cheseaux au Temple

#### **Novembre 2010**

- 12 Dernier délai pour les annonces du Crieur de novembre
- 12 Soirée choucroute de la communauté catholique à la salle de Prazqueron de Romanel
- 12-13-14 Soirées annuelles du Chœur mixte à Sullens
- 14 Concerts de Cheseaux au Temple
- 28 Votations fédérales
- 28 Concerts de Cheseaux au Temple

#### **Décembre 2010**

- 3 Dernier délai pour les annonces du Crieur de décembre
- 3-4 Téléthon
- 10 Présentation de la Société de Gym
- 12 Concerts de Cheseaux au Temple

#### **Janvier 2011**

- 14 Dernier délai pour les annonces du Crieur de janvier

#### **Février 2011**

- 11 Dernier délai pour les annonces du Crieur de février
- 13 Votations fédérales

#### **Mars 2011**

- 13 2<sup>e</sup> marche populaire d'hiver IVV du Fanny Club Cheseaux
- 11 Dernier délai pour les annonces du Crieur de mars

#### **Avril 2011**

- 15 Dernier délai pour les annonces du Crieur d'avril

#### **Mai 2011**

- 13 Dernier délai pour les annonces du Crieur de mai
- 15 Votations fédérales
- 28 6<sup>e</sup> tournoi populaire de unihockey de la FSG Cheseaux

#### **Juin 2011**

- 17 Dernier délai pour les annonces du Crieur de juin

**Merci aux sociétés locales d'annoncer à la rédaction du Crieur les dates de leurs manifestations dès que celles-ci sont connues!**



Grands-Champs 1bis 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Tél. 0217 310 310 Fax 0217 310 312

[www.neon-imsa.ch](http://www.neon-imsa.ch)

*faisons le point sur votre publicité.*

enseigne lumineuses et caissons - éclairage au néon  
publicité sur véhicules et vitrines - signalétique intérieure et extérieure  
panneaux d'affichage - réalisation en plexiglas et polycarbonate  
études - projets - fabrication - pose - réparation - entretien



**Philippe GRANDJEAN**

**Spécialités de campagne**  
Tél. 021 731 12 87  
Fax 021 731 44 40  
**1033 Cheseaux**

**Notre  
meilleure  
référence:  
LA QUALITÉ**





# 1<sup>er</sup> août 2010 à Cheseaux

## Collège du Marais du Billet

# Fête Nationale

### Programme de la fête:

Organisation:



#### Dimanche 1<sup>er</sup> août:

- 18h Apéritif offert par la commune
- 19h Repas
  - Emincé de bœuf, riz et carottes
  - Saucisses
- 21h Partie officielle
- 21h30 Allumage du feu
- 22h **BAL avec André Lambert**

**Pour le repas, les habitants de Cheseaux auront, comme chaque année la possibilité d'acquérir à l'administration communale des bons de repas à moitié prix.**

**Ces bons seront mis en vente du 1<sup>er</sup> au 29 juillet auprès de notre bourse communale.**

Assiette émincé de bœuf, riz et carottes:  
Saucisse:

Fr. 7.- au lieu de Fr. 14.-  
Fr. 3.- au lieu de Fr. 6.-



# ECOLE DE FOOTBALL DU FC CHESEAUX



DÈS LE 15 AOÛT JUSQU'AU 15 NOVEMBRE

Sauf le Week-End du Jeûne fédéral

Pour les périodes de vacances se renseigner auprès du responsable

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONTACTER

**M. DIDIER ENGLER** RESPONSABLE DE L'ECOLE DE FOOTBALL  
AU 079 637 93 07

**Horaire: de 10h00 à 11h30**

Pour les juniors de l'école de foot, la douche n'est pas obligatoire.  
Mais la circulation à l'intérieur du couloir des vestiaires doit impérativement  
se faire sans chaussures de football..... merci de votre compréhension.



REPARATIONS TOUTES MARQUES  
ACHAT - VENTE  
**MICHEL MAROLDA**  
1034 BOUSSENS  
Tél. 021 731 13 03 - Fax 021 731 51 74

## GARAGE DU TILLEUL

Préparation d'expertise

Service antipollution  
à prix avantageux

**Véhicule en prêt  
gratuitement**

Ouvert le samedi matin

## POMPES FUNÈBRES

# ST-LAURENT SA

RUE ST-LAURENT 12 LAUSANNE  
JOUR ET NUIT

© **021 312 54 10**

CONSEILS EN PRÉOYANCE FUNÉRAIRE

**M. Serge Quillet**

## COSSY Pascal

Gypse-Plâtre - Peinture - Papiers-peints  
Divers nettoyages à la vapeur  
Réfection de façades

Ch. de Champ-Pamont 27  
1033 Cheseaux - Tél. 021 731 27 80  
Natel 079 638 13 57

*Garantie de qualité  
par un travail personnalisé*



# RVC

Radio • Tv • Vidéo • Hi-Fi

Locations sonorisation,  
Canal+, Satellite, téléseaux  
Rte d'Yverdon 9 - 1033 Cheseaux  
Tél.: 021 731 32 76



## Echo du commerce

### Atelier de peinture «Plaisirs graphiques»

Comme vous avez peut-être pu le voir, j'ai ouvert à Cheseaux mon atelier, à la Route de Lausanne 3, début juin où vous pouvez venir découvrir ma passion.

J'ai commencé à peindre, il y a quelques années car je cherchais un tableau spécial pour mon séjour, ne trouvant pas mon bonheur, je me suis mise à la faire moi-même. Mes amis et connaissances ont aimé cette création, ils m'ont passé leur commande selon leurs goûts et désirs particuliers. La peinture est devenue une passion: peindre pour faire plaisir.

Réalisation de commande selon vos envies, tableaux décoratifs et personnalisés pour chambre d'enfants (cadeau de naissance ou anniversaire).

Un cours pour enfants a débuté en juin. J'ai accueilli 6 enfants de 4 à 6 ans, ils ont créé leur toile, les enfants et moi-même avons eu beaucoup de plaisir. Dès la rentrée scolaire, de nouveaux cours seront organisés pour lesquels vous pouvez déjà inscrire vos jeunes artistes. Selon demande, création d'autres cours. Pour obtenir plus d'information, vous pouvez me contacter au 079 263 56 68 ou par mail [famillegonin@bluewin.ch](mailto:famillegonin@bluewin.ch).

L'atelier sera ouvert mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 11h en dehors des vacances scolaires et je reste à votre disposition pour toutes ouvertures sur rendez-vous.

Patricia Gonin

## INITIATION A LA PEINTURE

Mise en application de théories, de conseils et d'exercices.

Suivi de chaque élève selon sa propre évolution en respectant ses goûts et envies.

### Dès la rentrée scolaire

#### Cours le mercredi matin pour les petits

1<sup>er</sup> cours : 9h00 à 10h15

2<sup>ème</sup> cours : 10h30 à 11h45

#### Le mardi pour les enfants de 7 à 10 ans

De 16h-17h30

Carte de 5 cours Fr. 90. -- ou par trimestre Fr. 250. -(matériel compris)

Place limitée

Inscription à Plaisirs graphiques - Patricia Gonin

Rte de Lausanne 3 - 1033 Cheseaux - 079.263.56.68

Ou par mail : [famillegonin@bluewin.ch](mailto:famillegonin@bluewin.ch)

Autres info sur mon blog : <http://goninpeinture.romandie.com>



## La photo du mois



Photo Pascal Blanc

Le lac à Thonney



## LE FC CHESEAUX



# A BESOIN DE TOI !

Si tu es né entre 2004 et 1993 que tu aimes te dépenser, jouer en équipe et vivre intensément une fabuleuse aventure humaine et sportive..alors

## REJOINS-NOUS

Entraînements juniors B	- 1993-1994 lundi et jeudi des 18h00 – 19h30
Entraînements juniors C	- 1995-1996 lundi et jeudi des 17h30 – 19h00
Entraînement juniors D9	- 1997-1998 lundi 17h30 – 19h00 / mercredi 13h30 – 15h00
Entraînement juniors E*	- 1999-2000 lundi 17h00 – 19h30 / mercredi 17h00 – 19h30
Entraînement juniors F*	- 2001-2002 lundi 17h00 – 19h30 / jeudi 17h30 – 18h45
Entraînement Ecole de Foot	- 2003-2004 samedi 10h00 – 11h15

Renseignements sur [www.fc-cheseaux.ch](http://www.fc-cheseaux.ch)  
ou auprès du resp. juniors Christophe Jaquier voir organigramme juniors



## Petites annonces

### Recherche appartement

Jeune cadre, sérieux et solvable, **cherche appartement de 2 à 2½ pièces** à Cheseaux ou dans les environs. Contact au 021 731 99 70 ou 021 731 99 78.

### Recherche chambre

**Recherche chambre indépendante ou studio** par le VBC Cheseaux pour joueuse brésilienne du 1<sup>er</sup> septembre 2010 au 30 avril 2011 info@vbccheseaux.ch  
079 255 22 25 Bernard Python  
076 509 38 87 Marianne Hirschi

### Place de parc

**A louer place de parc extérieure a Cheseaux**, au chemin de Bouzenet 3 à partir du 1<sup>er</sup> août, ou a convenir. Tél. 078 734 14 20.

**A louer Place de parc** Fr. 60.- par mois. Renseignements: Néon-lmsa SA - Tél. 021 731 03 10.

### Divers

Pour vos fêtes de famille, anniversaires, baptêmes, etc. **locaux à louer pour env. 35 personnes**. Photos sur: www.protestant-vaud.ch/Recherche avancée/1032 ou 1033/locaux paroissiaux. Renseignements: Nicole Rod, tél. 021 731 16 25.

**Cours de gym de maintien, inspirée de la méthode Pilates**. Lundi-Mardi-Jeudi 10h à Cheseaux Renseignements Sonia Piscitelli 021 732 26 55 076 367 96 17.

### A votre service

**Futur enseignante de 22 ans propose cours d'appui et de soutien durant les vacances d'été**. Enfants de 4 à 10 ans. Ne vous énervez plus avec les révisions de vos enfants. Appelez-moi! Renseignements au 079 218 22 81.

**Rembourrage de meubles**, four-niture et confection de rideaux, stores intérieurs et lamelles verticales. Rido-Décor, décoration d'intérieur, Gérard Quartier, Champ-Pamont 45, 1033 Cheseaux, Tél./ Fax 021 653 31 30.

**Dame cherche heures de ménage et aide à domicile**. Tél. 078 676 63 01.

Commerce de bois de feu. **Fourniture de bois de feu sec ou vert**. Longueur (cm) 100, 50, 33, 25. Livraison à domicile. Haemmerli Eric, La Pièce du Bois, 1033 Cheseaux, Tél. 021 731 12 34, Mobile 079 677 73 39.

**Femme suisse cherche heures de ménage** sur tout type de surface avec matériels et produit a disposition effectue nettoyages, repassage, lessives, restaurants, cuisines, vitrages, états des lieux, fin de chantier, conciergeries, garage, galetas, commerce, etc. travail rapide et efficace consciencieuse et de très bonnes références merci et à bientôt tél 076 413 40 06 ou le 079 800 51 24. Email myriapode25@hotmail.com

Dame couturière, **cherche retouches à domicile**. Tél. 021 731 45 69.

### Baby-sitting

**Baby-sitter**. Jeune fille de 16 ans ayant le brevet Croix-Rouge. Je suis disponible pendant les week-ends, les soirées de semaine et certaines vacances. Je prends des enfants de 1 à 6 ans. Merci de téléphoner au 079 566 24 90.

Etudiante de 18 ans **disponible pour baby-sitting**. Titulaire du brevet de Baby-sitting de la Croix-Rouge et du certificat des Samaritains. Enfants dès l'âge de 12 mois. Yousra tél.: 079 657 57 78.

Jeune fille, de 16 ans, titulaire du «Brevet de baby-sitting» de la Croix-Rouge est **disponible pour garder vos enfants** les soirs de semaine, le week-end, ainsi que certains mercredi et jeudi après-midi. N'hésitez pas! Appelez-moi au 021 732 11 79. A bientôt!



**Tous travaux de carrosserie et de peinture**  
**Pose de pare-brise**  
**Voitures, véhicules utilitaires et motos**  
**Prêt de véhicule**



**Fabien Dutruit**  
**1037 Etagnières**  
Mobile 079 433 46 06  
Tél. 021 731 41 41  
carrosserie-levant@bluewin.ch



A toute heure nous vous attendons dans la bonne humeur au P'tit Bonheur

*Tea-Room Au P'tit Bonheur*

Rte de Genève 4 • 1033 Cheseaux • Tél. 021 732 15 17

**Heures d'ouverture:** Mardi à vendredi: 6h à 18h  
Samedi: 7h à 16h • Dimanche: 7h à 12h • Lundi: Fermé



**B. Martin sa**

Tél. 021 731 14 70  
Fax 021 732 10 75  
1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
e-mail: martin.sa@bluewin.ch

**Installations sanitaires**  
**Concessionnaire eau et gaz**  
**Transformations**  
**Rénovations**  
**Entretien**  
**Dépannage**

## REAL-INFORMATIQUE

Réparations hardware software et dépannage en tous genres pour le bien-être de votre PC PC complet neuf et d'occasion à prix attractif!

Ch. de Martheray 7  
1033 Cheseaux  
Tél. 021 534 57 98  
Mobile 078 825 07 17

**Di Stefano**  
**Electricité**  
Installations électriques, téléphones TV, dépannages et entretien  
Rue de la Mèbre 6 • 1033 Cheseaux  
Tél./Fax 021 731 28 28 • Mobile 078 888 86 46

**Nouveau!**  
**Votre électroménager d'un seul clic chez**  
**www.di-stefano.ch**

# Quel développement pour notre région?

**Info-marché du Nord Lausannois  
le 11 septembre 2010  
de 09h00 à 13h00  
à l'aéroport de la Blécherette**

*Une exposition sur 13 stands pour vous présenter l'évolution de nos projets:*

- l'urbanisation dans les sites stratégiques;
- le LEB;
- un tram ou un métro du Flon à la Blécherette;
- de nouvelles offres de transport public pour toutes les communes du SDNL;
- vivre, travailler et se déplacer dans la région, protéger notre nature et nos paysages;
- Métamorphose;
- accueillir 13'000 places de travail supplémentaires et 24'000 nouveaux habitants;

*En parallèle, l'agglomération Lausanne-Morges (PALM), Lausanne (SDCL), l'Ouest lausannois (SDOL), l'Est lausannois (SDEL) et la Région Morges (SDRM) seront présentés.*

## Conférence à 11h00

Monsieur Jean Campiche, Chef du SCRIS (service cantonal de recherche et d'information statistiques), nous parlera de l'évolution démographique vaudoise.

## Concours de l'Info-marché

Cette année, gagnez un vol en hélicoptère pour deux personnes.

L'exposition se tiendra dans l'ancien hangar à avions. Pour ceux qui ne peuvent pas se déplacer au moyen des transports publics, le parking du service des automobiles est à disposition (suivre la signalisation).

**Pour plus d'information: [www.sdnl.ch](http://www.sdnl.ch)**

**SDNL.CH**  
SCHEMA DIRECTEUR DU NORD LAUSANNOIS

Schéma Directeur du Nord Lausannois  
Centre Perrelet,  
Ch. du Closel 15  
CH-1020 Renens



Le Nord Lausannois est, avec l'Ouest Lausannois, l'un des deux grands secteurs de développement disponibles aux portes de l'agglomération Lausanne-Morges. Conscients de l'importance de l'enjeu pour le canton et l'agglomération, les communes, la région et l'Etat ont élaboré ensemble un schéma directeur pour maîtriser l'évolution territoriale. Cet instrument fixe les grandes lignes d'un développement choisi, dimensionné avec soin pour concilier, à l'horizon 2020 l'accueil de nouveaux habitants et emplois, l'accessibilité et la vitalité des localités, la qualité de la vie, des paysages et de l'environnement. De Lausanne au Gros-de-Vaud, le Nord lausannois est l'un des lieux où s'articulent la ville et la campagne. Son évolution ne doit pas être laissée au hasard. Ce schéma directeur énonce les orientations à promouvoir ensemble pour valoriser nos atouts et nos complémentarités, dans le respect de nos différences et de nos solidarités.



## Informations déchets

www.cheseaux.ch

### Info déchets ménagers

Informations utiles pour éliminer divers déchets, non incinérables, qui ne font pas partie des collectes officielles:

#### ☞ La ferraille, toutes grosseurs, métaux non ferreux (bronze, cuivre, étain, laiton, plomb, zinc):

- Métabader, En Budron G, 1052 Le Mont
- Goutte, Av. de Sévelin 22, 1004 Lausanne

#### ☞ Déchets inertes:

(verre à vitre, miroir, vaisselle, céramique, porcelaine, carrelage, terre cuite, petites démolitions privées);

**En petite quantité:** une benne est à votre disposition à la place de compostage (ancienne décharge de Plamont) pendant les heures officielles d'ouverture.

**Pour des quantités de déchets plus importantes:** utiliser les services d'un transporteur pour une évacuation par bennes d'un volume adapté à la quantité ou au type de déchets.

- Entreprise Matthey transports SA, 1023 Crissier  
Décharge ouverte du lundi au vendredi de 7h à 12h et de 13h à 17h, samedi fermé.
- Entreprise Tinguely transports SA, 1024 Ecublens  
Décharge ouverte du lundi au vendredi de 7h à 12h et de 13h à 17h, samedi fermé.

#### ☞ Déchets spéciaux:

- CRIDEC SA, Rte de Daillens, 1312 Eclépens

#### ☞ Les appareils électriques et électroniques:

- Reprise gratuite par les revendeurs officiels.

### Déchets compostables

Nous rappelons les consignes concernant le tri des déchets ménagers compostables:

Les conteneurs à déchets végétaux ne doivent contenir que les déchets compostables suivants:

- les épluchures de fruits et légumes, marc de café, sachets de thé, fleurs, feuilles et plantes;
- litières de petits animaux, cendres de bois.

Les déchets suivants **ne sont pas admis** dans les conteneurs bruns «déchets végétaux»:

- les sacs, pots à plantes et emballages divers en plastique ou en terre cuite;
- le verre, le PET, le marc de café en capsules;
- tous les types d'emballages pour les plantes contenant du plastique ou du métal.

Ces divers déchets ne sont pas dégradables et doivent être triés et déposés dans la catégorie de déchets correspondante.

Les branchages et le gazon ne peuvent être collectés et doivent être conduits directement à la décharge pendant les heures d'ouverture officielles (voir tableau du ramassage des ordures).



## Informations communales

www.cheseaux.ch

### Service aux habitants de Cheseaux:

#### Cartes journalières CFF - Flexicard

Nous vous rappelons que l'administration communale tient à votre disposition deux Flexicard.

Il s'agit de cartes journalières non nominatives qui donnent droit à la libre circulation dans tout le rayon de validité de l'abonnement général CFF, en seconde classe, le jour indiqué sur la carte.

Elles permettent également de circuler avec les cars postaux, ainsi que bon nombre de lignes privées de bus, chemins de fer et bateaux. L'acquisition et l'utilisation de ces cartes sont soumises aux conditions suivantes:

d'identité

- les cartes peuvent être retirées pendant les heures d'ouverture de l'administration communale, de préférence le matin
- le principe «premier arrivé, premier servi» est appliqué strictement
- une réservation téléphonique peut être effectuée, le matin, de 8h à 11h30 au numéro 021 731 95 64. Les billets réservés par ce biais doivent impérativement être retirés le jour ouvrable suivant, faute de quoi ils seront remis en vente



- le prix de vente de la carte est fixé à **Fr. 40.-** l'unité
  - cette prestation est réservée exclusivement aux habitants de Cheseaux, et ceci jusqu'à 7 jours avant la date de validité de la carte
  - **pendant la dernière semaine, les cartes non vendues peuvent être acquises par des personnes externes à la commune**
  - le paiement s'effectue cash, et sur présentation d'un document
  - l'achat ne peut être effectué que deux mois à l'avance au maximum
  - une fois la carte acquise, aucun remboursement n'est possible
  - tout abus d'utilisation (revente par exemple) entraînera la radiation du fichier des bénéficiaires
  - aucun recours ne sera accepté.
- Nous espérons vivement que ce service vous permettra de découvrir sur les rails notre beau pays.

La Municipalité

# BOUCHERIE CHARCUTERIE



René Bonzon  
Rte de Lausanne 3  
1033 Cheseaux  
Tél. 021 731 16 13

Profitez de  
notre  
**action**  
hebdomadaire

Chez Codu, un service personnalisé  
afin que chaque repas soit une fête.  
**Des produits frais et de qualité,  
servis dans la bonne humeur !**  
Fermé le jeudi après-midi



# Informations communales

[www.cheseaux.ch](http://www.cheseaux.ch)

## Informations importantes en cas de canicule

Les Autorités communales tiennent à informer les habitants de Cheseaux-sur-Lausanne qu'à la demande du Service de la santé publique, un «plan canicule» a été mis en place dans le but de prévenir ou atténuer les atteintes à la santé dues à la chaleur accablante. Ainsi, un groupe de «visiteurs», composé de collaborateurs de l'Administration communale, sera chargé, en cas de déclenchement du plan canicule, de prendre contact avec les personnes de 75 ans et plus pour les sensibiliser sur les mesures à prendre. En cas de canicule prolongée, ce groupe pourra être renforcé par une réserve de visiteurs volontaires issus, par exemple, du Bénévolat, des Samaritains, du Fil d'Argent.

A cette occasion, nous tenons à encourager tous les voisins de personnes âgées afin qu'ils fas-

sent preuve de solidarité envers nos aînés, ceci plus particulièrement encore durant les périodes de grande chaleur. Dès lors, merci d'appeler dès maintenant la police municipale:

- Si vous avez plus de 75 ans et vous souhaitez être contacté(e) par nos services en cas de canicule;
- ou si vous souhaitez apporter votre soutien en faisant partie de la réserve de visiteurs volontaires.

Le chef de poste Sgtm Cosendey, responsable du plan canicule se tient à votre disposition au 021 731 95 55 ou par e-mail à [police@cheseaux.ch](mailto:police@cheseaux.ch).

Pour en savoir plus sur la canicule: [www.sanimedia.ch](http://www.sanimedia.ch).

La Municipalité de Cheseaux-sur-Lausanne souhaite à chacun un excellent été!

## Bois de feu

La commune de Cheseaux met en vente quelques stères de bois de feu (sec).

Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer au service technique, tél. 021 731 95 54 - fax 021 731 95 60



# Conseil communal

[www.cheseaux.ch](http://www.cheseaux.ch)

## Conseil communal de Cheseaux du 29 juin 2010

Le Conseil communal de Cheseaux s'est réuni le 29 juin 2010, sous la présidence de M. Patrick Ditesheim.

Conformément aux exigences légales et réglementaires, le Conseil a procédé à l'élection des membres de son bureau pour 2010-2011, à savoir:

- Président: M. Serge Sandoz du Parti socialiste et indépendants de gauche.
- Vice-Président: M. Christian Miserez de l'Entente villageoise.
- 2<sup>e</sup> vice-Président: M. Olivier Lyon du Parti socialiste et indépendants de gauche.
- Scrutatrices: Mme Doris Picand, de l'Entente villageoise, et M. Jorge Dos Reis Neves, du Parti socialiste et indépendants de gauche.
- Scrutateurs suppléants: Mme Christiane Rihs, de l'Entente villageoise, et M. José Luis Fernandez, du Parti socialiste et indépendants de gauche.

Les membres des commissions permanentes, ont aussi été élus lors de cette session, soit:

- Commission de gestion: Mme Line Demarta, M. Claude Rey et M. Eric Millioud de l'Entente villageoise, et M. Francisco Sancho et M. Fernando Pugliese, du Parti socialiste et indépendants de gauche.
- Commission des finances: M. Jean-Paul Bruand, M. Bernard Martinet et M. Alberto Fernandez de l'Entente villageoise, et M. Jean-Dominique Decotignie et Mme Martine Lob, du Parti socialiste et indépendants de gauche.
- Commission des affaires régionales et intercommunales: M. André Bonzon, M. Jean-Pierre Lamercy et M. Marc-Henri Stauffer, de l'Entente villageoise, et Mmes Rose-Marie Guggenbühl et Viviane Jomini, du Parti socialiste et indépendants de gauche.

Le Conseil a également adopté

les comptes 2009, lesquels sont réjouissants malgré une stagnation des recettes et la Commune bénéficie toujours, comme ces dernières années, d'une situation financière solide. Il est probable que, dans le futur, l'effet de la crise se fasse sentir notamment au niveau des rentrées fiscales des personnes morales. Le niveau de l'endettement est actuellement faible, ce qui devrait permettre de réaliser sans difficulté, les projets prévus par la Municipalité pour la législature en cours.

D'autre part, approbation et décharge ont été données à la Municipalité pour son rapport de gestion portant sur l'exercice écoulé.

Il a enfin été procédé dans cette séance à l'assermentation de Mme Anne Pécoud, du Parti socialiste et indépendants de gauche, en remplacement de M. Michael Sidman.

A l'issue de la séance, M. Patrick Ditesheim, Président sortant, arrivé à l'échéance de ses deux ans de mandat, a pris congé du Conseil.

Le Conseil communal vous souhaite un bon été et vous rappelle que les séances du Conseil sont ouvertes au public, lequel est le bienvenu; la prochaine rencontre se déroulera le mardi 12 octobre 2010 à 20h30.

*La secrétaire du Conseil communal:  
Patricia Alvarez*



# Etat civil

[www.cheseaux.ch](http://www.cheseaux.ch)

## Naissances

**Oelhafen** Sakina, le 19 mai 2010

**Roberge** Alexis, le 10 juin 2010

**Guennoune** Imane, le 16 juin 2010

*Cette liste n'est pas exhaustive, les mutations étant enregistrées sur la base d'annonces de l'Etat-Civil, lesquelles parviennent souvent de manière différée.*

## JOKER JM METAL SA

Constructions métalliques - Serrurerie - Tôlerie industrielle  
Acier – Alu - Inox

Ch. Praz-Lau 3  
Case postale 75  
1033 Cheseaux/Lausanne  
[www.jokermetal.ch](http://www.jokermetal.ch)

Tél. 021 731 19 51  
Fax 021 731 19 52  
Natel 079 278 54 09  
E-mail [jokermetal@bluewin.ch](mailto:jokermetal@bluewin.ch)

	LUNDI	MERCREDI
	<b>Cheseaux dès 23.08</b>	10h15 <b>CHIBALL PILATES</b>
	Lun 19h <b>PILATES BASIC</b>	19h <b>PILATES Avancé</b>
	Lun 20h <b>TAO YOGA</b>	20h <b>CHIBALL</b>
<b>Nathalie BAEHLER</b> <b>078 6 168 168</b> <a href="http://www.templenergetique.ch">www.templenergetique.ch</a> <a href="mailto:contact@templenergetique.ch">contact@templenergetique.ch</a>		

## ROUE LIBRE

Christine Niggeler  
et ses musiciens

UNE FLÂNERIE CULTURELLE

Deux voix de femmes, une  
clarinette et un percussionniste

Chants et musique des  
Balkans, klezmer et du bassin  
méditerranéen dans l'esprit  
enjoué propre à Christine

A l'entracte et pour votre plaisir,  
tirage au sort gratuit d'abonnements  
et billets d'entrée aux concerts de la  
saison à l'exception de celui du 12  
décembre

Dimanche 10 octobre 2010  
à 17h au Temple

## DAGOBERT

[www.dago-bert.ch](http://www.dago-bert.ch)

Laissez-vous  
surprendre par des  
instruments d'un  
autre âge comme  
le cromorne,  
la vielle, l'épinette,  
la guimbarde,  
le psaltérion, la  
moraharpa... dans des  
ambiances médiévales  
à redécouvrir.

En deuxième partie,  
quelques morceaux  
celtiques donnent des  
échantillons d'une  
musique plus récente  
avec des instruments  
traditionnels tels que  
cornemuse, accordéon  
diatonique, whistle,  
guitare, percussions.

Dagobert vous les fait  
découvrir avec l'aide  
magique d'un looper lui  
permettant de les superposer,  
de les empiler et d'en tirer des  
polyphonies qu'il élabore devant vous  
dans une ambiance festive...

Venez participer à ce voyage musical  
d'un autre temps en compagnie d'un  
ménestrel extraordinaire

ENTRÉE LIBRE – CHAPEAU À LA SORTIE  
Dimanche 31 octobre 2010  
à 17h au Temple

## L'HARMONIE LAUSANNOISE

[www.harmonie-lausannoise.ch](http://www.harmonie-lausannoise.ch)

Fondée en 1887, l'Harmonie Lausannoise est  
un ensemble musical d'instruments à vent.

Depuis plusieurs décennies, elle se produit au-  
delà de nos frontières. C'est ainsi qu'elle a  
participé à différents concours internationaux,  
notamment ceux de Turin, Bordeaux, Paris,  
Vichy et Montpellier. Des tournées de concerts  
l'ont également amenée en France, en Italie,  
en Belgique et même en Tunisie.

En Suisse, l'Harmonie Lausannoise a participé  
à des événements majeurs (la Fête de  
Vignerons, le Comptoir suisse, les Expositions  
nationales, des Festivals ou des concours de  
musique.

Placée sous la baguette d'Etienne Mounir dès  
1996, elle se classe brillamment en catégorie  
«excellence» en remportant le 1er rang  
cantonal à deux reprises (Granges-Marnand en  
1998, Gland en 2003) et les 6e et 7e rangs au  
niveau fédéral (Fribourg en 2001, Lucerne 2006).

Le quintette est issu de cette harmonie et a été  
mis en place tout spécialement pour nous.  
Il interprétera :

« Pierre et le Loup »  
de Sergueï Prokofiev et le  
« Carnaval des Animaux »  
de Camille Saint-Saëns

Dimanche 14 novembre 2010  
à 17h au Temple



[www.madrigaldujorat.ch](http://www.madrigaldujorat.ch)

## LE MADRIGAL DU JORAT

Direction : André DENYS

Riche d'un répertoire qui va de la Renaissance à  
nos jours, comprenant aussi bien des pièces  
sacrées que des chants populaires, le Madrigal du  
Jorat nous offre un programme en deux parties :

La première partie sera dédiée à des  
pièces françaises (Fauré, Gounod),  
accompagnées à l'accordéon ou à l'orgue  
par Monsieur Denis Fedorov.

Court intermède avec Denis Fedorov qui  
interprétera des pièces de son choix.

Deuxième partie du concert avec des  
chants de Noël traditionnels.

Le Madrigal du Jorat attache une grande  
importance à la recherche constante d'un équilibre  
entre couleur vocale et fusion des voix. Au  
Madrigal, le chant et l'amitié se pratiquent aussi  
de manière intensive et la précision et la couleur  
vocale sont, pour les chanteurs et leur directeur,  
leur valeur première.

Dimanche 28 novembre  
2010 à 17h au Temple



[www.qacv.ch](http://www.qacv.ch)

## QUATUOR À CORDES VOCALES DE JON

Didier Combe  
Pierre Jambers

Yann Bourban  
Pierre-François Bruchez

Ténor  
Baryton-basse  
et fausset  
Baryton-ténor  
Basse

- Airs du Moyen-âge
- Polyphonie de la Renaissance
- Madrigaux français et anglais
- Negros spirituels
- Chants humoristiques

Éclectiques, ils ont participé à l'émission les  
Dicodeurs durant toute une année et à d'autres  
émissions de radio et festivals tels que le Paléo à  
Nyon, le Festijazz à Neuchâtel, Jazzparade à  
Fribourg, la Cité à Lausanne. Très prisés aussi pour  
des animations musicales privées (entre autres  
pour des conseillers fédéraux (MM. Delamuraz/  
Couchepin) et divers autres concerts classiques.

Dimanche 12 décembre  
2010 à 17h au Temple



## CONCERTS DE CHESEAUX

SAISON 2010

44<sup>ÈME</sup> ANNÉE

Les « CONCERTS DE CHESEAUX » est une  
organisation à but non lucratif, animée par un  
comité de bénévoles qui souhaite offrir de la  
Musique de qualité à un public mélomane.

Le comité adresse sa gratitude et ses sincères  
remerciements aux donateurs, sympathisants,  
abonnés et fidèles auditeurs sans le concours  
de qui aucun concert ne pourrait être organisé.

### COMITÉ D'ORGANISATION

Nelly Gessoney - Corinne Wagnières - Fabienne Rüeeggger  
Bruno Cantin - Gianni Arico  
[www.concerts-de-cheseaux.ch](http://www.concerts-de-cheseaux.ch)  
[contact@concerts-de-cheseaux.ch](mailto:contact@concerts-de-cheseaux.ch)

Prix des billets et des abonnements				
Réservation au tél. 021 731 38 42 ou via notre site Internet				
Adultes	Etudiants	Enfants dès 12ans	Abo de saison	Abo de soutien
25.—	15.—	10.—	80.—	150.—



Ecoles

www.cheseaux.ch

## Etablissement primaire et secondaire La Chamberonne de Cheseaux

### Promotions

#### Classe de Mme Anne-Catherine Ratti 9VSG/1

Certificats:

Angeretti	Debora
Beaud	Anaïs
Beaud	Chloé
Breton	Maryline
Castelli	Mikael
Cornillat	Mélanie
Cornu	Ivan
Gaillard	Marine
Gatti	Sara
Gaudard	Jessica
Gavillet	Pierre
Glavre	Nadège
Jaquier	Jonathan
Marengo	Nicolas
Martin	Fanny
Mastronardi	Sandra
Matthey	Samuel
Rossier	Justine
Tasic	Tamara
Turin	Sacha
Vincent	Ophélie
Vulliamy	Julie

#### Classe de M. Pierre Wyssa 9VSO/1

Certificats:

Alvarez	Fanny
Bangerter	Gaël
Bastian	Eric
Bianchini	Romane
Darbellay	Mathieu
Fattebert	Allan
Manco	Andrea
Moret	David
Muganga	Issah-Rose
Perrin	Manon
Pittet	Svenia
Rustemi	Kadënxhike
Scheuner	Guillaume
Stauffer	Joëlle
Strambone	Mélissa
Tarayeff	Sacha

#### Prix scolaires:

#### Domaine «Approches du monde»

9VSG Martin Fanny et Rossier Justine

9VSO Perrin Manon

#### Prix du mérite:

Gatti Sara  
Rustemi Kadënxhike

**Félicitations!**

## Etablissement secondaire de Prilly

### Elèves de Cheseaux-sur-Lausanne

#### Certificats - Attestations

Alonso Seisdedos	Elena	VS	LAT	9VSB/3
Binggeli	Florian	VS	ECO	9VSB/3
Burkhardt	Jérémie	VS	MEP	9VSB/2
Demarta	Stéphane	VS	MEP	9VSB/1
Friedli	Julien	VS	MEP	9VSB/2
Galand	Laure	VS	MEP	9VSB/1
Gardavaud	Léa	VS	MEP	9VSB/3
Gonzalez	Alexis	VS	LAT	9VSB/2
Mohsen	Suzanne	VS	ITA	9VSB/1
Pierson	Loïc	VS	ECO	9VSB/1
Pinto	Sara	VSG		9VSG/5
Pires	Céline	VS	LAT	9VSB/2
Pires	Nathalie	VS	MEP	9VSB/3
Poletti	Valentino	VSG		9VSG/5
Prêtre	Quentin	VSO		9VSO/7
Sauter	Laurie	VS	LAT	9VSB/2
Sidmari	René	VS	ECO	9VSB/1
Tache	Céline	VS	LAT	9VSB/3
Vaucher	Quentin	VS	ECO	9VSB/3
Vollino	Lidia	VS	LAT	9VSB/2



## Bout de ficelle

Un lien entre les générations

### 1<sup>er</sup> octobre 2010: Journée internationale de la personne âgée!

Depuis 1991, le 1<sup>er</sup> octobre a été proclamé «Journée internationale de la personne âgée» par les Nations Unies. Le Bout de Ficelle et les classes de Mesdames Bugnon et Christeler ont donc décidé de mettre les aînés de Cheseaux à l'honneur ce jour-là, en leur proposant une activité commune!

Nous prévoyons de préparer le repas de midi puis de le partager ensemble!

Si vous avez plus de 65 ans, que

vous désirez venir aider les enfants à éplucher, couper et cuire les légumes pour la soupe... étaler la pâte à gâteau pour confectionner des tartes... ou tout simplement partager le repas avec nous, réservez déjà la date dans votre agenda! Plus d'informations paraîtront dans le prochain Crieur.

*Les classes de  
Mmes Bugnon et Christeler  
et le Bout de Ficelle*



## BCS Fiduciaire - Olga Hartwig

### Comptabilité - Fiscalité - Secrétariat

- Tenue et bouclage de comptabilité
- Déclarations d'impôts
- Divers travaux de secrétariat
- Conseils

Rue du Pâquis 15 - 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Tél. 021 731 40 15 - Fax 021 731 40 16  
olga.hartwig@bluewin.ch

[www.kiftontaf.ch](http://www.kiftontaf.ch)

Pas facile de trouver sa place...  
Apprentissage, études, stage, emploi...  
Les bonnes infos au bon moment...



Photo Pascal Blanc

*Photo de l'intérieur de la Grande salle du Café de la Croix-d'Or de Cheseaux prise le 14 septembre 2007, juste avant sa démolition pour faire place à un immeuble locatif neuf. Les plus anciens du village se souviennent encore de ce haut lieu de rencontre de la population avec les sociétés locales d'alors.*



## ENVIE DE FAIRE DE LA MUSIQUE dans une ambiance sympa, avec des professeurs diplômés ?

### Formation :

- Initiation au Solfège.
- Cours individuel d'instruments.
- Instruments à disposition des élèves si nécessaire.
- Une leçon hebdomadaire au local de la Fanfare.

### Professeurs :

- Gros Serge, cuivres
- Kazakov Zoran, cuivres
- Boudry Gérard, trombone
- Spirito Florian, percussion

### Instruments :

- Cuivres : cornet, alto, bugle, trombone, baryton, basse, euphonium.
- Percussions : batterie, xylophone, ..
- Tambours

### Activités annuelles :

- Concert de Noël
- Soirées annuelles
- Auditions
- Giron
- Concours
- Camp de musique

Renseignements : Corinne Dutoit  
Tél. 021 / 731 50 46 | E-mail [co.dutoit@gmail.com](mailto:co.dutoit@gmail.com) | [www.fcheseaux.ch](http://www.fcheseaux.ch)



## Société de Tir

### Société de Tir sportif la Mèbre

La Société «Tir Sportif La Mèbre» résultant de la fusion des sociétés de tir de Cheseaux, Romanel et du Petit Calibre Lausannois est heureuse de vous informer que dans le cadre de ses activités elle forme des jeunes de 14 à 20 ans à la pratique du tir sportif.

Pour cette année 2010, grâce à notre responsable de la formation Gérald Comte, son remplaçant Sébastien Cherpit, son responsable logistique Daniel Olivier et avec l'aide de moniteurs de tir, ce sont 4 adolescents (14 à 16 ans) et 13 jeunes tireurs (17 à 20 ans) qui ont été formés.

Les cours débutent en mars et se terminent en octobre. Toutefois, nous tenons à vous donner les résultats qui ont été atteints à mi-saison.

Nos jeunes ont participé au tir de sélection, au Centre Sportif de Vernand pour la journée de la Jeunesse du Tir Fédéral à Aarau. Seuls 18 jeunes représentaient la sélection vaudoise pour se mesurer aux jeunes représentants de chaque canton. Dans la catégorie Adolescents, pour notre section, 3 jeunes se sont qualifiés pour ce déplacement à Aarau. Le 20 juin dernier, ils se sont battus pour faire le meilleur résultat possible. Pour cette première compétition, les résultats ont été les suivants sur 399 jeunes classés:

149<sup>e</sup> Gönel Güven  
365<sup>e</sup> Sovrano Adrien  
366<sup>e</sup> Buchs Nicolas.

Pour une première sortie nous ne pouvons que les féliciter.

Entre le 31 mars et le 5 juin 2010, tous nos jeunes ont participé au tir de qualification pour la Finale vaudoise du Championnat de groupe.

Nos trois groupes, soit deux dans la catégorie jeunes tireurs et un dans la catégorie adolescents, se sont qualifiés pour la finale vaudoise qui a eu lieu au Centre de tir sportif de Vernand le 26 juin 2010. Ce tir se déroulait sur deux passes de 10 coups sur cible A10.

Finale vaudoise de groupes jeunes tireurs, 37 groupes, les 2 groupes du Tir Sportif La Mèbre ont obtenu les résultats suivants:

Vice-champion vaudois le groupe composé de Lammer Oliver / Jacques Nicolas / Constantin Arnaud / Correia Vasco, avec un total de 683/800 points, à 16 points du 1<sup>er</sup>.

13<sup>e</sup> le groupe composé de Bignens Alexandre / Lob Tiffany / Fragnière Brian / Montero Valentin, avec un total de 629/800 points.

Dans la catégorie adolescents, 5 groupes avaient été qualifiés pour cette finale. Le groupe du Tir Sportif La Mèbre a obtenu le résultat suivant:

Vice-champion vaudois le groupe formé de Gönel Güven / Sovrano Adrien / Buchs Nicolas avec un total de 462/600, à 8 points du Champion vaudois.

Nous tenons à féliciter tous ces jeunes pour leurs performances et leur souhaitons une bonne fin de saison 2010.



## Samaritains

[www.samaritains-cheseaux.ch](http://www.samaritains-cheseaux.ch)

### Prochains cours de notre section

#### Cours sauveteurs:

- Les 20 et 21 août 2010,
- Du 18 au 22 octobre 2010
- Les 26 et 27 novembre 2010

#### Cours samaritains:

- Du 7 au 28 septembre 2010

#### Cours BLS-AED:

- 9 et 11 novembre 2010

**Notre section organise également, en collaboration avec le Centre de transfusion sanguine de Lausanne, une récolte de sang.**

#### Le prochain don du sang aura lieu:

- Mardi 12 octobre 2010

Les inscriptions pour les différents cours se font par le secrétariat central de l'association cantonale vaudoise des Samaritains.

Tél. 0848 0848 046 ou [www.samaritains.com](http://www.samaritains.com)

Pour tout renseignement concernant la section des Samaritains de Cheseaux et environs vous pouvez aller consulter notre site Internet [www.samaritains-cheseaux.ch](http://www.samaritains-cheseaux.ch).



## Bibliothèque

### Bibliothèque adultes

Collège de Derrière-la-Ville

Réouverture le lundi 30 août 2010

Lundi et vendredi  
de 15h15 à 17h45



Tél. 021 867 11 65

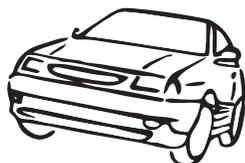
Nouveautés à disposition

## GARAGE GLIDING

Philippe Hänggi

Tél. 021 731 15 06 • Fax 021 732 15 06  
Ch. de Sorécot 15 • 1033 CHESEAUX

Véhicule en prêt  
Réparations et vente  
toutes marques



Faites chauffer  
votre maison...  
pas votre budget!

TOTAL  
huiles minérales



0800 63 63 52 - [www.neoflam.ch](http://www.neoflam.ch)

# Bourse



# 2010



**SAMEDI 11 SEPTEMBRE 2010**  
**de 10h00 à 14h30 à Cheseaux**

Salle omnisports de Derrière-la-Ville

- Vente d'articles pour enfants et adolescents
  - Vente de jouets par les enfants
  - Tombola, jeux, maquillage
  - Buvette

Informations : [www.cerclemagique.ch](http://www.cerclemagique.ch)

Inscription obligatoire :

[soduco@citycable.ch](mailto:soduco@citycable.ch) ou 077/463.69.30

(uniquement le lundi et le mercredi de 19h à 21h)



## Accueil de jour des enfants

www.ajenol.ch

Membres du réseau AJENOL www.ajenol.ch

Accueil familial  
de jour de  
Cheseaux-Bournens-  
Boussens et Sullens



Nous accueillons des  
enfants de 4 mois à 12 ans.

Vous désirez placer  
votre enfant?

Ou

Vous souhaitez devenir  
Accueillante en milieu  
familial?

Veuillez contacter la  
coordinatrice:  
Mme Gabrielle Lerjen  
Administration communale  
Case postale 67  
1033 Cheseaux  
Tél. 079 233 73 10  
les lundis de 9h à 11h  
les mardis de 9h à 11h  
les jeudis de 14h à 16h  
coord.amf@cheseaux.ch  
www.cheseaux.ch



Accueille les enfants  
de 2 ½ à 5 ans.

Rte de Lausanne 2B  
Pavillon scolaire, 1033 Cheseaux  
Renseignements et inscriptions  
sur rendez-vous uniquement au  
021 731 35 34.

... A la garderie, nous accueillons 20  
enfants de 7h30 à 18h et le mer-  
credi de 7h30 à 14h.

Le repas de midi est apporté par  
les parents. Il sera chauffé au mi-

cro-ondes. Comme boisson, l'en-  
fant recevra de l'eau. L'apprentis-  
sage de la vie en collectivité est  
parfois difficile et manger un repas  
qui vient de la maison est rassur-  
ant. Nous offrons à l'enfant la pos-  
sibilité de faire une sieste. Elle n'est  
pas obligatoire (selon les besoins  
de l'enfant et en accord avec les  
parents).

L'encadrement pédagogique est  
composé de: 1 directrice-éduca-  
trice, 2 éducatrices diplômées, 1  
auxiliaire et 1 apprenti socio-édu-  
catif.

Notre but est de permettre à l'en-  
fant de découvrir et de dévelop-  
per ses compétences personnelles  
et sociales, ceci dans un cadre col-  
lectif en vue de contribuer à son  
bien-être et de le guider vers l'au-  
tonomie.



bpa

## La brève du mois

www.bpa.ch

### Roller



Faire du roller est devenu un  
sport de masse. On estime que  
quelque 750'000 personnes en  
font régulièrement ou spora-  
diquement. Le nombre d'acci-  
dents s'élève à 10'000 par an-  
née.

Faire du roller exige certaines ca-  
pacités techniques. En rollers, on  
atteint rapidement des vitesses  
rendant les manœuvres difficiles.

Il faut de l'adresse pour contour-  
ner les nombreux obstacles sur les  
chemins. Une chute a souvent de  
graves conséquences, le sol étant  
toujours dur. Pour rendre la pra-  
tique du roller plus sûre, il faut por-  
ter un casque, des protège-poi-  
gnets, genouillères et coudières.  
Avec cet équipement, faire du  
roller devient un sport idéal pour  
les loisirs et pour garder la forme!

### Feu et sources de chaleur



Chaque année, on déplore en  
Suisse plus de 16'000 accidents  
avec le feu, dont un tiers dû à  
l'imprudence. Six brûlures sur  
dix touchent des enfants.

Respecter le feu, anticiper les dan-  
gers et faire preuve de prudence  
face au feu et à la chaleur sont les  
meilleurs moyens de prévenir des  
accidents. Il est important de ne  
jamais laisser des sources de cha-

leur sans surveillance et de veiller  
à ce qu'elles soient à une distance  
de sécurité suffisante d'objets in-  
flammables. Des appareils élec-  
triques défectueux peuvent aussi  
déclencher des incendies: il faut  
donc les faire réparer par le spé-  
cialiste dans les plus brefs délais.  
Couvertures antifeu à portée de  
main, extincteurs et détecteurs de  
fumée préviennent le pire.



## C'est le temps des vacances !

Le restaurant sera fermé du mardi 20 juillet 2010 à 14h  
au jeudi 19 août 2010 à 6h30

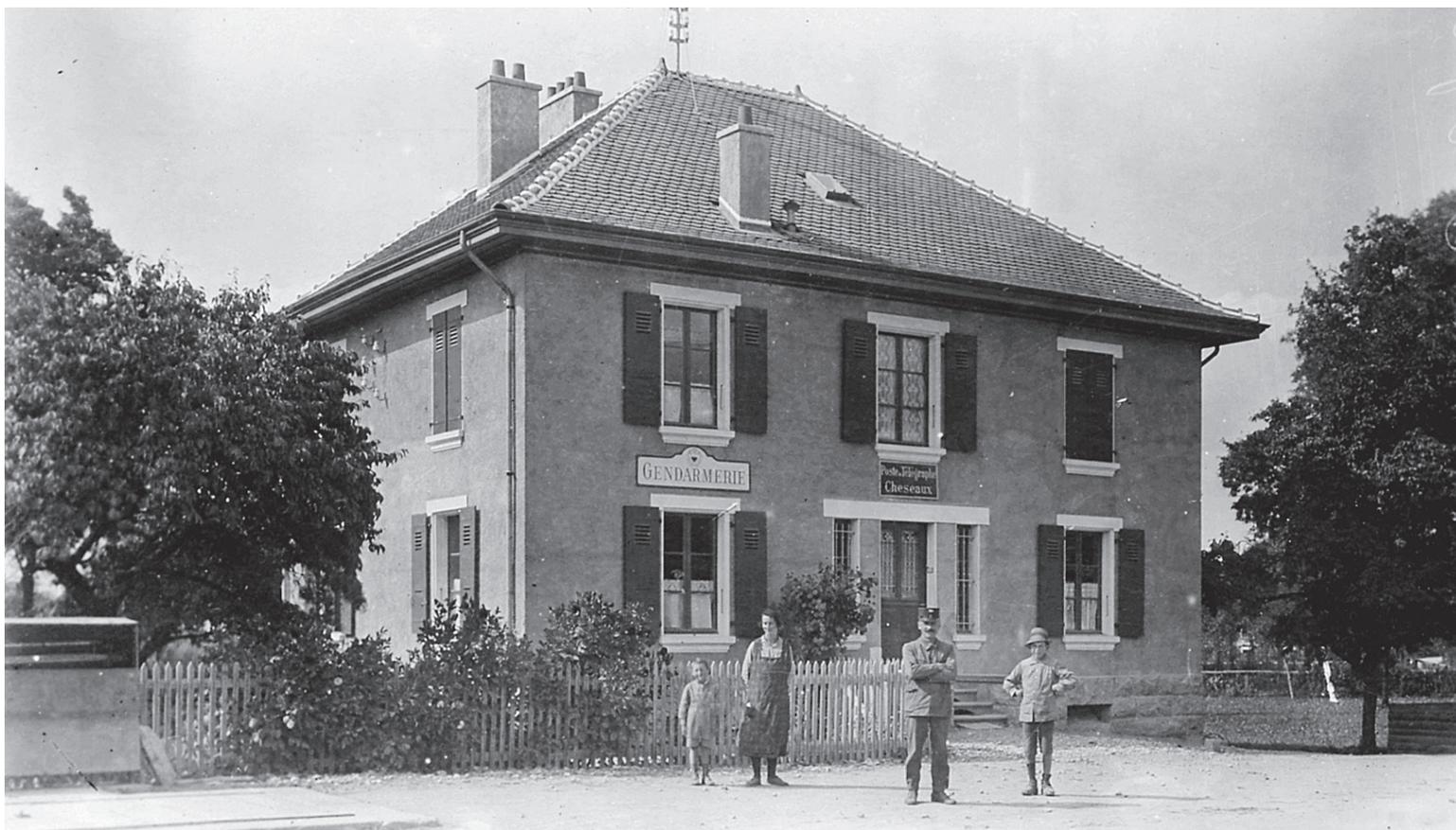
L'équipe du Postillon vous souhaite de bonnes vacances  
et se réjouit de vous revoir à la rentrée.

Chez Ciccio et Lucia • Famille Levanto • Route d'Yverdon 3 • 1033 Cheseaux • Tél. 021 731 46 44  
Fermé le mardi à 14h et le mercredi



## Souvenirs de Cheseaux

### La Poste et la Gendarmerie de Cheseaux au début du siècle...



*De gauche à droite: Jean Emery, Violette (sa maman), Albert (son papa) et son frère Daniel  
Ce bâtiment était situé pratiquement où se trouve actuellement la BCV.*



*Depuis la route de Genève, maison de Mme Julie Groux, couturière*

AUTO-  
ECOLE



**Denis Bertschi**  
Tél. 079 606 30 40

**Auto-école Sébastien Bertschi**  
079 606 86 86



**AutoMotoEcole ombardo**

1032 Romanel  
079 607 55 70

Sensibilisation: Lundi et mardi de 19h à 21h  
Théorie: Mercredi de 19h à 20h30  
ou sur rendez-vous

**Place de la Gare 6  
1033 Cheseaux**

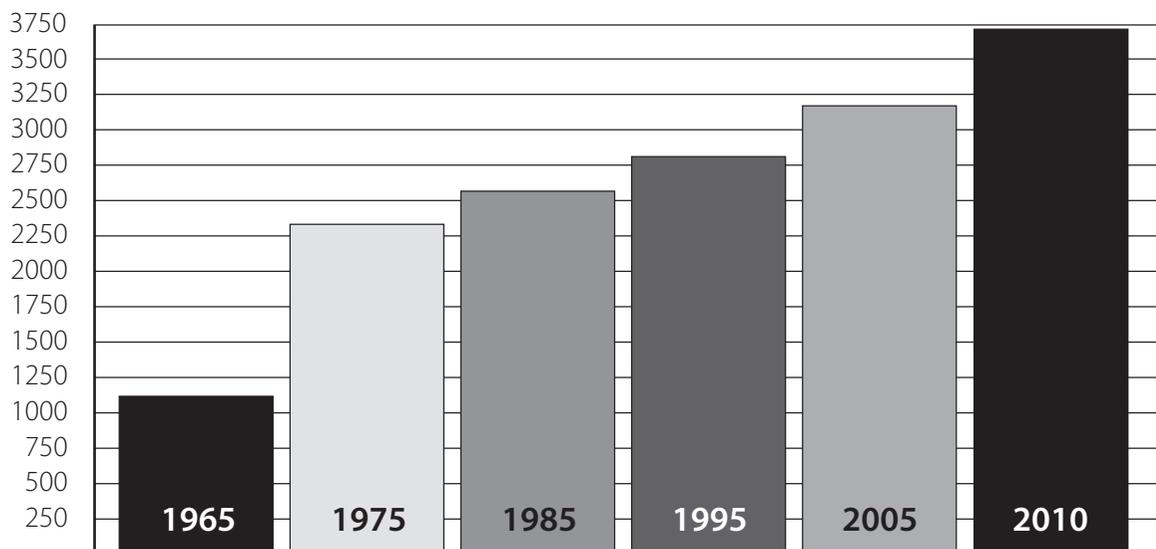


**Facilitez-vous le tri à la maison  
Avec les surbacs 35 litres empilables.**  
Action spéciale 4 surbacs pour Fr. 260.-  
(prix du bac seul Fr. 76.50)

**Vente de conteneurs à ordures en plastiques**  
240 litres 2 roues à Fr. 70.-  
770 litres 4 roues à Fr. 420.-  
Prix TTC livré sur Cheseaux

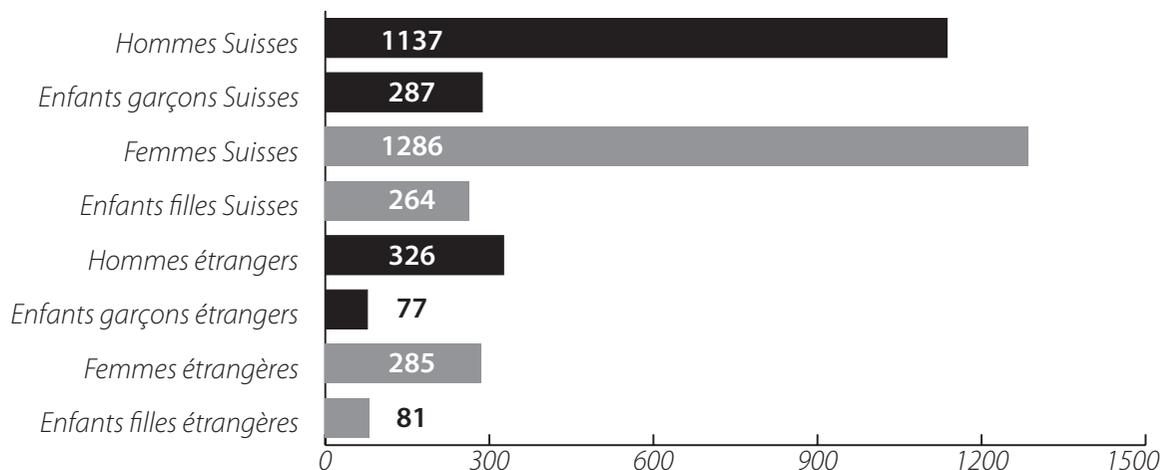
Commande auprès de: **Récup'Air**  
Route de Lausanne 9 - 1033 Cheseaux  
Tél.: 079 417 21 29  
info@recupair.ch

### Evolution de la population de Cheseaux depuis 1965

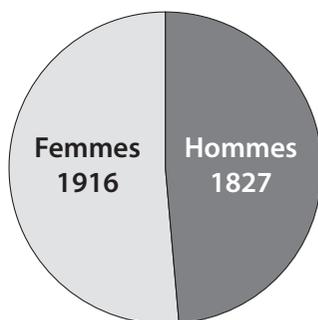


Pour 2010, chiffre en constante évolution

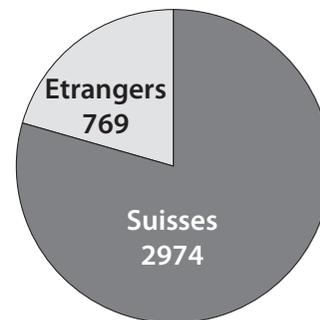
### Répartition de la population de Cheseaux actuelle



### Répartition de la population de Cheseaux hommes/femmes



### Répartition de la population Suisses/étrangers



**Total 3743 habitants**

chiffre en constante évolution

**Jardinerie  
Fleuristerie**  
Pierre Hämmerli



Ch. du Bouzenet 2  
**1033 Cheseaux**  
Tél. 021 731 13 39  
Fax 021 732 13 42  
www.hammerli-fleurs.ch  
pierre.hammerli@bluewin.ch

#### Horaires d'ouverture:

Lundi à vendredi:  
de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h30  
Samedi:  
de 8h30 à 12h et de 13h à 16h  
Dimanche: de 9h à 12h


**Téléphones importants**
**Commune de Cheseaux****Administration:**

Bureaux: Rte de Genève 15

Horaire: 9h à 12h et 14h à 16h30

**Contrôle des habitants**

ouvert jusqu'à 18h30 les lundis

021 731 95 52

**Greffe municipal**

021 731 95 50

**Bourse communale**

021 731 95 51

**Assurances sociales**

021 731 95 57

**Police municipale**

021 731 95 55

**Police municipale Natel**

079 342 37 70

**Service technique**

021 731 95 54

**Ecoles:****Direction des Ecoles**

secrétariat 021 867 11 67

**Concierges Derrière-la-Ville**

021 731 28 74

Concierges Centre + sports 021 731 50 46

**Concierge manifestations, permanence**

079 226 38 75

**Pharmacie de Cheseaux**

Pharmacie du Centre 021 731 36 36

**Médecins de Cheseaux**

Drs Hesse 021 731 46 31

Dr Rohrer 021 731 92 00

**Centrale téléphonique des médecins**

0848 133 133

**Dr Lepoivre,**

psychiatre-psychoth. 021 312 40 48

Dr Blair, dentiste 021 731 33 94

**Urgences • Hôpital**

Gendarmerie Renens 021 637 21 21

Gendarmerie Blécherette 021 644 44 44

Feu 118

Commandant du feu 021 731 48 35

Ambulances - Urgences santé 144

Police 117

CHUV Lausanne 021 314 11 11

Intoxication 145

Hélicoptère de sauvetage 1414

**Divers****Administration**

Militaire Lausanne 021 316 47 29

**Protection civile**

régionale Prilly 021 622 72 51

**Romande énergie**

+ téléseu 0848 802 900

Etat civil Lausanne 021 557 07 07

Juge de Paix 021 316 10 60

Eau service Lausanne 021 315 85 30

**Office régional pour**

le placement 021 557 18 90

Centre Médico Social 021 620 02 70


**Pompes Funèbres  
Régionales  
Cassar SA**
Entreprise du pays  
à votre service 24h/24

Rue du Tunnel 7 1005 Lausanne

Tél. 021 329 08 10/11

Conseils en prévoyance funéraire

Jean-Pierre Cassar, administrateur

Mobile 079 373 57 88

Représenté à Cheseaux exclusivement par

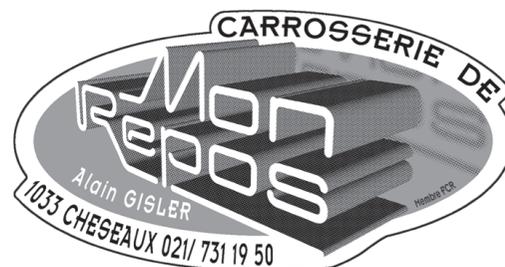
M. Pierre Hämmerli, ch. du Bouzenet 2

Tél. 021 731 13 39

Mobile 079 213 71 27


**Ici, votre publicité aurait été lue!**
**Tous travaux  
de carrosserie**

Voiture de remplacement



Ch. de Mon Repos 19 • 1033 Cheseaux • Tél. 021 731 19 50 • Mobile 079 214 34 81

Une nouvelle star est née

**OPEL ASTRA**

Découvrez la chez

Michel Perrottet &amp; Driss Schaad

**Garage****Azur SA OPEL**Rte de Montheron 2 1053 Cugy / VD  
Tél. 021 731 33 47 - 021 731 34 22

MAÎTRISE FÉDÉRALE

**ROLAND  
MARTINELLI****PLÂTRERIE  
PEINTURE**PAPIERS PEINTS  
RUSTIC, FAÇADES  
ENTRETIEN  
D'IMMEUBLES1033 CHESEAUX  
TÉL. 021 731 21 62  
r.martinelli@bluwin.ch**TAXI**

Excursion à forfait

sur rendez-vous,

petits transports

Tél./Fax 021 731 26 65

jmgolay@bluwin.ch

Véhicule 7 places, climatisé, à votre disposition. Service personnalisé

**CHESEAUX ☎ 079 418 67 67 • Privé ☎ 021 731 28 03**